




Gadashada dharka

Å kjøpe klede

 Espen Stranger-Johannessen

 Sara Sahar Haidari

 Mohamed Abdirashid

 3

 Soomaali so / nynorsk nn



Shaadhka Ali waa uu dhamaaday. Mid cusub ayuu u baahan yahay.

...

Skjorta til Ali er gammal. Han treng ei ny.



Wuxuu aadaya suuqa laga dukaameysto si uu dhar cusub u raadiyo.

...

Han drar til kjøpesenteret for å sjå etter nye klede.



Suuqa dhexdhiisa waa uu ka heli la'yahay dukaanka dharka.

...

På kjøpesenteret finn han ikkje klesbutikken.



Dukaan ayuu galay si uu tilmaam u weydiisto.
“xagee ka iibsan karaa dharka?” ayuu weydiiyey.

...

Han går til ein annan butikk for å spørje om vegen.
«Kvar kan eg kjøpe klede?» spør han.



Dukaanlaha ayaa u tilmaamaya dhinaca kale ee suuqa. Dukaanka dharka ayaa ku yaal dhinaca ka soo horjeeda!

...

Butikkmedarbeidaren peikar på den andre sida av kjøpesenteret. Klesbutikken er på motsett side!



Ali wuu galay dukaanka kadibna shaadh ka raadsaday. Shaadhadhku aad bay ugu weyn yihiin isaga, aadna ayey qaali u yihiin.

...

Ali går inn og leitar etter ei skjorte. Skjortene er for store for han, og ganske dyre.



Surwaal cusub ayuu iibsanayaa waayo waa iib.
Waxa uu go'aansaday in uu shaadhka iibsan doono
bisha soo socota marka uu qaato mushaharkiisa.

...

Han kjøper ei ny bukse i staden fordi ho er på
tilbod. Han bestemmer seg for å kjøpe ei skjorte
neste måned når han får lønn.



LIDA Stories

lidastories.net

Gadashada dharka

Å kjøpe klede

 Espen Stranger-Johannessen

 Sara Sahar Haidari

 Mohamed Abdirashid (so), Espen Stranger-Johannessen (nn)

